Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

KOMISJONI OTSUS,

21. november 2003,

milles sätestatakse loomatervishoiu- ja sertifitseerimisnõuded kasvatamiseks mõeldud eluskalade, kalamarja ja sugurakkude ning inimtoiduks mõeldud akvakultuurist pärit eluskalade ja neist saadud toodete impordiks

(teatavaks tehtud numbri K(2003) 4219 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/858/EÜ)

(EÜT L 324, 11.12.2003, lk 37)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni otsus 2004/454/EÜ, 29. aprill 2004	L 202	20	7.6.2004
►**M2**	Komisjoni otsus 2004/914/EÜ, 16. detsember 2004	L 385	60	29.12.2004
►**M3**	Komisjoni otsus 2005/742/EÜ, 19. oktoober 2005	L 279	71	22.10.2005
►**M4**	Komisjoni otsus 2006/680/EÜ, 6. oktoober 2006	L 279	24	11.10.2006
►**M5**	Komisjoni otsus 2006/767/EÜ, 6. november 2006	L 320	58	18.11.2006
►**M6**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1792/2006, 23. oktoober 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M7**	Komisjoni otsus 2007/158/EÜ, 7. märts 2007	L 68	10	8.3.2007

▼B

KOMISJONI OTSUS,

21. november 2003,

milles sätestatakse loomatervishoiu- ja sertifitseerimisnõuded kasvatamiseks mõeldud eluskalade, kalamarja ja sugurakkude ning inimtoiduks mõeldud akvakultuurist pärit eluskalade ja neist saadud toodete impordiks

(teatavaks tehtud numbri K(2003) 4219 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/858/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. jaanuari 1991. aasta direktiivi 91/67/EMÜ akvakultuurloomade ja -toodete turuleviimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta, ([1]) viimati muudetud nõukogu direktiiviga (EÜ) nr 806/2003, ([2]) eriti selle artikli 19 lõiget 1, artikli 20 lõiget 1 ja artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Tuleks kehtestada kolmandate riikide ja nende osade loetelu, kust liikmesriikidel on lubatud importida ühenduses kasvatamiseks mõeldud eluskalu, kalamarja ja sugurakke.

(2) Kõnealuste kolmandate riikide jaoks on vaja kehtestada teatavad loomatervishoiunõuded ja näidissertifikaadid, võttes arvesse nimetatud kolmanda riigi loomade tervislikku seisundit ning imporditavate kalade, kalamarja või sugurakkude tervislikku seisundit, et vältida haigusetekitajate sissetoomist, millel võiks olla märkimisväärne mõju ühenduse kalavarudele.

(3) Tähelepanu tuleks pöörata uutele haigustele ja ühenduse jaoks eksootilistele haigustele, millel võib olla tõsine mõju ühenduse kalavarudele. Lisaks tuleks arvesse võtta episootilise vereloomenekroosi (EHN) ja direktiivi 91/67/EMÜ A lisas nimetatud kalahaiguste vastu vaktsineerimist ja haiguse olukorda tootmiskohas ja vajadusel sihtkohas.

(4) On vaja, et riigid ja nende osad, kust liikmesriikidel on lubatud importida kasvatamiseks mõeldud eluskalu, kalamarja ja sugurakke, haigustõrjet ja seiret käsitlevad tingimused vastaksid direktiivis 91/67/EMÜ ja nõukogu 24. juuni 1993. aasta direktiivis 93/53/EÜ (millega kehtestatakse ühenduse miinimummeetmed teatavate kalahaiguste tõrjeks), ([3]) viimati muudetud komisjoni otsusega 2001/288/EÜ, ([4]) kehtestatud vähemalt samaväärsetele ühenduse standarditele. Proovivõtu- ja katsemeetodid peaksid olema vähemalt samaväärsed komisjoni 22. veebruari 2001. aasta otsuses 2001/183/EÜ, ([5]) millega kehtestatakse proovivõtuplaanid ja diagnostikameetodid teatavate kalahaiguste avastamiseks ja nende esinemise kinnitamiseks ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 92/532/EMÜ, ning komisjoni 13. juuni 2003. aasta otsuses 2003/466/EÜ, ([6]) millega kehtestatakse vöönditeks jaotamise ja ametliku järelevalve kriteeriumid lõhe nakkava kehv-

([1]) EÜT L 46, 19.2.1991, lk 1.
([2]) EÜT L 122, 16.5.2003, lk 1.
([3]) EÜT L 175, 19.7.1993, lk 23.
([4]) EÜT L 99, 10.4.2001, lk 11.
([5]) EÜT L 67, 9.3.2001, lk 65.
([6]) EÜT L 156, 25.6.2003, lk 61.

▼B

veresuse (ISA) kahtluse ja selle esinemise kinnitamise järel, kehtestatud nõuetega. Juhul, kui ühenduse õigusaktides ei ole sätestatud proovivõtu- ja katsemeetodeid, peaksid kasutatavad proovivõtu- ja katsemeetodid olema kooskõlas rahvusvahelise episootiaameti veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatus sätestatud meetoditega.

(5) Kõnealuste kolmandate riikide vastutavad pädevad asutused peavad teavitama komisjoni ja liikmesriike 24 tunni jooksul faksi, telegrammi või e-posti teel episootilise vereloomenekroosi (EHN) või direktiivi 91/67/EMÜ A lisas nimetatud haiguste esinemisest või mis tahes muudest haiguspuhangutest, millel on märkimisväärne mõju kalavarudele territooriumil või selle osadel, kust on lubatud käesoleva otsusega hõlmatud import. Sel juhul peavad kõnealuste kolmandate riikide vastutavad pädevad asutused võtma meetmeid haiguse leviku tõkestamiseks ühenduses. Lisaks tuleks komisjoni ja liikmesriike teavitada igast selliste haiguste vastase vaktsineerimise muudatustest.

(6) Kui imporditakse akvakultuurist pärit eluskalu ja neist saadud tooteid, mis on inimtoiduks mõeldud, on vaja tõkestada tõsiste veeloomahaiguste sissetoomist ühendusse.

(7) Seetõttu on vaja täiendada nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003, alusel imporditud akvakultuurist pärit eluskalade ja nende toodete sertifitseerimisnõudeid veterinaarsertifikaatide nõuetega.

(8) Kui kalad, kes võivad kanda nakkust, lastakse ühenduse loodusliikesse vetesse, vähendaks see võimalust tõrjuda ja likvideerida haigusi, mis on ühenduse jaoks eksootilised ja millel võiks olla tõsine mõju ühenduse kalavarudele. Akvakultuurist pärit eluskalu, kalamarja ja sugurakke tuleks seetõttu importida ühendusse üksnes siis, kui nad on sisse toodud otse kasvandusest.

(9) Käesolevat otsust ei kohaldata püsivalt akvaariumis hoitavate troopiliste dekoratiivkalade impordile.

(10) Käesoleva otsuse kohaldamine ei piira direktiivi 91/493/EMÜ alusel kehtestatud inimeste terviseohutuse nõudeid.

(11) Käesoleva otsuse kohaldamine ei piira liikide kaitset käsitlevat ühenduse või siseriikliku sätet.

(12) Nõukogu 17. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/93/EÜ loomade ja loomsete saaduste sertifikaatide kohta ([2]) sätestab sertifikaatide standardid. Kolmanda riigi sertifikaate väljaandvate ametnike kohaldatud eeskirjad ja põhimõtted näevad ette tagatised, mis on samaväärsed nimetatud direktiivis kehtestatud tagatistega.

(13) Tuleks võtta arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivis 2002/99/EÜ, millega sätestatakse loomatervishoiueeskirjad inimtoiduks mõeldud loomsete saaduste tootmise, töötlemise, jaotamise ja sissetoomise kohta, ([3]) eriti selle artiklis 3 sätestatud põhimõtteid.

(14) Nende uute sertifikaatide nõuete rakendamiseks tuleks ette näha piisav üleminekuaeg.

(15) Käesoleva otsuse I lisas nimetatud heakskiidetud riikide loetelu tuleb läbi vaadata hiljemalt 12 kuud pärast kohaldamiskuupäeva.

(16) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

([1]) EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15.
([2]) EÜT L 13, 16.1.1997, lk 28.
([3]) EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kohaldamisala

1. Käesolev otsus kehtestab harmoniseeritud loomatervishoiueeskirjad järgmistele importidele:

a) ühenduses kasvatamiseks mõeldud eluskalad, kalamari ja sugurakud;

b) akvakultuurist pärit eluskalad, mis on mõeldud ühenduse *put-and-take*-püügi jaoks populatsioonide lisamiseks;

c) akvakultuurist pärit eluskalad ja nende tooted, mis on mõeldud otsetarbimiseks või täiendavaks töötlemiseks enne inimtoiduks kasutamist.

2. Käesolevat otsust ei kohaldata püsivalt akvaariumis hoitavate troopiliste dekoratiivkalade impordile.

Artikkel 2

Mõisted

1. Käesolevas otsuses kasutatakse direktiivi 91/67/EMÜ artiklis 2 ja direktiivis 93/53/EMÜ toodud mõisteid.

2. Kohaldatakse ka järgmisi mõisteid:

a) *akvakultuurist pärit* – kalakasvandusest pärit kala;

b) *heakskiidetud impordikeskus* – mis tahes ühenduses asuv asutus, kus akvakultuurist pärit eluskalade ja nende toodete täiendavaks töötlemiseks on kindlaks määratud asjaomase liikmesriigi pädeva asutuse poolt heakskiidetud spetsiaalsed bio-ohutusmeetmed;

c) *rannikuvöönd* – vöönd, mis koosneb ranniku, merevee või lehtersuudme osast:

   i) millel on täpsed geograafilised piirid ja mis koosneb homogeensest hüdroloogilisest süsteemist või selliste süsteemide rühmast, või

   ii) mis asub kahe vooluveekogu suudme vahel, või

   iii) kus on üks või enam kalakasvandust ja mõlemal pool kasvandust/kasvandusi on otstarbekad puhvervööndid;

d) *mandrivöönd* – vöönd, mis koosneb kas:

   i) territooriumi osast, mis hõlmab kogu valglat veeteede allikatest kuni lehtersuudmeni või rohkem kui ühte valglat, kus kasvatatakse, hoitakse või püütakse kala ning mida ümbritseb vajaduse korral puhvervöönd, kus teostatakse seireprogrammi, ilma et oleks vaja saada heakskiidetud vööndi staatust, või

   ii) valgla osast veeteede allikatest kuni looduslike või tehislike tõketeni, mis takistavad kalade rännet tõkke allavoolust, ning mida ümbritseb vajaduse korral puhvervöönd, kus teostatakse seireprogrammi, ilma et oleks vaja saada heakskiidetud vööndi staatust.

   Mandrivööndi suurus ja geograafiline asukoht peavad olema sellised, et teisese saastumise võimalused, nt rändavate kalade vahendusel, oleksid võimalikult väikesed;

e) *määratud kasvandus* – tähendab kas:

   i) kolmanda riigi rannikukasvandust, mille suhtes kohaldatakse kõiki vajalikke meetmeid haiguste sissetoomise tõkestamiseks ja kus on veesüsteem, mis tagab järgmiste patogeenide täieliku inaktiveerimise: lõhe nakkav kehvveresus (ISA), viiruslik hemorraa-

▼B

giline septitseemia (VHS) ja nakkuslik vereloomenekroos (IHN), või

ii) kolmanda riigi sisemaal asuv kasvandus, mille suhtes kohaldatakse kõiki meetmeid haiguste sissetoomise tõkestamiseks. Vajaduse korral kaitstakse kasvandust üleujutuste ja vee infiltratsiooni eest ning allavoolu asub looduslik või tehislik tõke, mis takistab kaladel kasvandusse sisenemist. Vesi juhitakse kasvandusse otse puuraugust, allikast või kaevust toru, avatud kanali või loodusliku kanali kaudu, mis ei ole kasvanduse nakkusallikas ja ei võimalda looduslike vete kaladel siseneda kasvandusse. Veekanal on kasvanduse või pädevate asutuste kontrolli all;

f) *asutus* – direktiivi 91/493/EMÜ kohaselt heakskiidetud ruumid, kus kalatooteid valmistatakse, töödeldakse, jahutatakse, külmutatakse, pakitakse või ladustatakse, v.a oksjoni- ja hulgiturg, kus tooteid üksnes esitletakse ja müüakse hulgi;

▼M2

g) *kasvatamine* – veeloomade hoidmine kasvanduses.

▼B

h) *akvakultuurist pärit kalatooted* – mis tahes inimtoiduks mõeldud akvakultuurist pärit kalast saadud tooted, sh terve kala (puhastamata), sisikonnast puhastatud kala, fileed ja kõik neist saadud tooted;

i) *täiendav töötlemine* – enne inimtoiduks kasutamist valmistamine ja töötlemine mis tahes meetmete ja meetodite abil, mis toodab jäätmeid või kõrvalsaadusi, mis võivad põhjustada haiguste levimise riski, sh: toimingud, mis võivad mõjutada anatoomilist terviklikkust, nt verejooks, rookimine/sisikonnast puhastamine, pea eemaldamine, viilutamine, fileerimine;

j) *otsetarbimine* – inimtoiduks mõeldud imporditud kala ei läbi edasist töötlemist ühenduses enne, kui see viiakse jaemüügiturule inimtoiduks;

k) put-and-take-*püük* – tiigid, järved ja piirdega ümbritsemata veed, kuhu lastakse kalu peamiselt harrastuspüügiks, mitte loodusliku populatsiooni kaitseks ja parandamiseks;

l) *territoorium* – kas terve riik, rannikuvöönd, mandrivöönd või määratud kasvandus, millel on kõnealuse kolmanda riigi pädeva keskasutuse luba ühendusse eksportimiseks.

Artikkel 3

Nõuded, mille alusel kasvatamiseks mõeldud eluskalu, kalamarja ja sugurakke ning akvakultuurist pärit eluskalu võib importida Euroopa Ühenduse *put-and-take*-püügi jaoks populatsioonide lisamiseks

1. Liikmesriigid lubavad kasvatamiseks mõeldud eluskalade, kalamarja ja sugurakkude importi oma territooriumile üksnes siis, kui:

a) kala on pärit I lisasse kantud territooriumilt;

b) saadetis täidab II lisas toodud näidise kohaselt koostatud veterinaarsertifikaadis sätestatud tagatisi, sh pakendamist ja märgistamist käsitlevaid tagatisi ning asjaomaseid teatavaid lisanõudeid;

c) kala on transporditud tingimustel, mis ei muuda nende tervislikku seisundit.

2. Liikmesriigid lubavad akvakultuurist pärit eluskalade, kalamarja ja sugurakkude importi, mis on mõeldud *put-and-take*-püügi jaoks populatsioonide otseseks lisamiseks, oma territooriumile üksnes siis, kui:

a) saadetis täidab lõikes 1 kehtestatud eeskirju;

▼B

b) *put-and-take*-püük ei käsitle järvi või piirdega ümbritsemata veekogusid.

3. Liikmesriigid tagavad, et ühenduse vetes kasvatamiseks või *put-and-take*-püügi jaoks populatsioonide lisamiseks mõeldud akvakultuurist pärit imporditud kala, kalamari ja sugurakud üksnes kasvandustesse või *put-and-take*-püügiks mõeldud tiikidesse ja neid ei viida piirdega ümbritsemata vetesse.

4. Liikmesriigid tagavad, et akvakultuurist pärit imporditud eluskala, kalamari ja sugurakud transporditakse otse kasvandusse või sihttiiki veterinaarsertifikaadis toodud viisil.

▼M2

Artikkel 4

Akvakultuurist pärit inimtoiduks ettenähtud eluskalade imporditingimused

Liikmesriigid lubavad üksnes siis importida enda territooriumile akvakultuurist pärit eluskalasid, mis on ette nähtud otsetarbimiseks või edasiseks töötlemiseks enne inimtoiduna kasutamist, kui:

a) kala on pärit direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 alusel lubatud kolmandatest riikidest ja vastab selle direktiiviga kehtestatud terviseohutuse sertifitseerimisnõuetele ning

b) partii vastab artikli 3 lõike 1 tingimustele või

c) kala saadetakse otse heakskiidetud impordikeskusesse seal tapmiseks või sisikonnast puhastamiseks.

▼M5

Artikkel 5

Nõuded, mis on seotud akvakultuurist pärit inimtoiduks ette nähtud kalatoodete impordiga

1. Liikmesriigid lubavad importida oma territooriumile akvakultuurist pärit inimtoiduks ette nähtud kalatooteid üksnes juhul, kui

▼M7

a) kolmas lähteriik on kas komisjoni otsusega 2006/766/EÜ kehtestatud loetelus ([1]) või komisjoni määruses (EÜ) nr 2076/2005 ([2]) osutatud üleminekuperioodil kõnealuse määrusega kehtestatud loetelus;

▼M5

b) partiile on lisatud ühtne tõend terviseohutuse ja loomatervishoiu kohta, mis on koostatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2074/2005 esitatud näidise alusel;

c) partii vastab määruses (EÜ) nr 853/2004 sätestatud pakendamis- ja märgistamisnõuetele.

▼M2

2. Liikmesriigid kindlustavad EHNile, ISAle, VHSile ja IHNile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate akvakultuurist pärit kalatoodete töötlemise heakskiidetud impordikeskuses, välja arvatud juhul kui:

a) kala on enne Euroopa Ühendusse lähetamist sisikonnast puhastatud või

b) kolmandas riigis asuva päritolukoha kalade tervislik seisund seoses EHNi, ISA, VHSi ja IHNiga on samaväärne kohaga, kus neid töödeldakse.

([1]) ELT L 320, 18.11.2006, lk 53.
([2]) ELT L 338, 22.12.2005, lk 83.

▼M5

Artikkel 6

Lisanõuded, mis on seotud akvakultuurist pärit inimtoiduks ette nähtud kalatoodete impordiga

1. ISA ja/või EHN nakkusele vastuvõtlike kalaliikide partiid peavad lisaks artiklis 4 sätestatule vastama järgmistele nõuetele:

a) pärinema allikast, mille päritoluriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on ametlikult tunnistanud nimetatud haigustest vabaks vastavalt ühenduse õigusaktidele või Maailma Loomatervishoiuorganisatsiooni asjakohasele standardile, või

b) kalad peavad enne saatmist olema sisikonnast puhastatud või

c) partii tuleb otse edasi saata heakskiidetud impordikeskusesse, kus kalu edasi töödeldakse.

2. VHS ja/või IHN nakkusele vastuvõtlike kalaliikide partiid, mida imporditakse liikmesriikidesse või vööndítesse, mis on nendest haigusteks vabaks tunnistatud või mis seda staatust taotlevad vastavalt direktiivi 91/67/EMÜ artiklitele 5 või 10, peavad lisaks artiklis 5 sätestatule vastama järgmistele nõuetele:

a) pärinema allikast, mille päritoluriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on ametlikult tunnistanud asjaomasest haigusest vabaks vastavalt ühenduse õigusaktidele või Maailma Loomatervishoiuorganisatsiooni asjakohasele standardile, või

b) kalad peavad enne saatmist olema sisikonnast puhastatud või

c) partii tuleb otse edasi saata heakskiidetud impordikeskusesse, kus kalu edasi töödeldakse.

▼M2

Artikkel 7

Kontrollimenetlused

1. Kasvatamiseks imporditud eluskalade, kalamarja ja sugurakkude ning kalastustiikide varude taastamiseks imporditud akvakultuurist pärit eluskalade suhtes tehakse veterinaarkontroll sihtliikmesriigi piiripunktis vastavalt direktiivi 91/496/EMÜ artiklile 8 ning täidetakse vastav ühine veterinaariaalane sisenemisdokument, mis on ette nähtud määrusega (EÜ) nr 282/2004.

2. Otsetarbimiseks või enne inimtoiduna kasutamist edasiseks töötlemiseks imporditud akvakultuurist pärit eluskalade ja neist valmistatud toodete suhtes tehakse veterinaarkontroll sihtliikmesriigi piiripunktis vastavalt direktiivi 97/78/EÜ artiklile 8 ning täidetakse vastav ühine veterinaariaalane sisenemisdokument, mis on ette nähtud määrusega (EÜ) nr 136/2004.

Artikkel 8

Loodusvete saastamise vältimine

1. Liikmesriigid tagavad, et inimtoiduna kasutamiseks mõeldud akvakultuurist pärit imporditud eluskalasid ei lasta nende territooriumi loodusvetesse.

2. Liikmesriigid tagavad, et inimtoiduna kasutamiseks mõeldud akvakultuurist pärit imporditud tooted ei põhjusta nende territooriumil asuvate loodusvete saastumist.

3. Liikmesriigid tagavad, et imporditud partiide transpordivesi ei põhjusta nende territooriumil asuvate loodusvete saastumist.

▼B

Artikkel 9

Impordikeskuste heakskiitmine

1. Liikmesriigi pädev asutus tunnustab asutust impordikeskusena, kui see vastab käesoleva otsuse VII lisas olevatele minimaalsetele loomatervishoiunõuetele.

2. Liikmesriigi pädev asutus koostab nimekirja heakskiidetud impordikeskustest ja annab igaühele neist ametliku numbri.

3. Iga liikmesriigi pädev asutus teavitab komisjoni ja teisi liikmesriike heakskiidetud impordikeskuste nimekirjast ja kõigist sellesse hiljem tehtavatest muudatustest.

Artikkel 10

Kohaldamiskuupäev

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. maist 2004.

Artikkel 11

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼M4

I LISA

Territooriumid, kust on lubatud Euroopa Ühendusse (EÜ) importida kasvatamiseks ette nähtud eluskala teatavaid liike, kalamarja ja sugurakke

Riik		Territoorium		Märkused ([1])
ISO-kood	Nimi	Kood	Kirjeldus	
AU	Austraalia			
▼M6 _____				
▼M4 BR	Brasiilia			ainult Cyprinidae
CA	Kanada			
CG	Kongo			ainult Cyprinidae
CL	Tšiili			
CN	Hiina			ainult Cyprinidae
CO	Kolumbia			ainult Cyprinidae
HR	Horvaatia			
ID	Indoneesia			
IL	Iisrael			
JM	Jamaica			ainult Cyprinidae
JP	Jaapan			ainult Cyprinidae
LK	Sri Lanka			ainult Cyprinidae
MK ([2])	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik			ainult Cyprinidae
MY	Malaisia (ainult poolsaar, Lääne-Malaisia)			ainult Cyprinidae
NZ	Uus-Meremaa			
RU	Venemaa			
SG	Singapur			ainult Cyprinidae
TH	Tai			ainult Cyprinidae
TR	Türgi			
TW	Taiwan			ainult Cyprinidae
US	Ameerika Ühendriigid			
ZA	Lõuna-Aafrika			

([1]) Kui lahter on tühi, siis piirangud puuduvad. Kui riigil või piirkonnal on lubatud eksportida teatavaid liike ja/või kalamarja või sugurakke, siis peavad selles veerus olema esitatud asjaomased liigid ja/või lisatud märkus, näiteks “ainult kalamari”.

([2]) Ajutine kood, mis ei takista riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu pärast vastavasisuliste ÜRO läbirääkimiste lõpetamist.

▼M2

II LISA

Veterinaarsertifikaadi näidis (1) [kasvatamiseks ettenähtud eluskalade, kalamarja ja sugurakkude] (1) [akvakultuurist pärit eluskalade, mis on ette nähtud (1) [inimtoiduks] (1) [kalastustiikide varude taastamiseks]] Euroopa ühendusse (eü) importimiseks

Viitekood ORIGINAAL

Terviseohutuse sertifikaadi viitekood (vajaduse korral)

Märge importijale: käesolev sertifikaat on koostatud üksnes veterinaariaalastel eesmärkidel ja selle originaal peab partiiga kaasas olema kuni piiripunkti jõudmiseni.

Kui eluskalad, kalamari või sugurakud on ette nähtud kasvatamiseks või kalastustiikide varude taastamiseks ühenduses, tuleks kooskõlas nõukogu direktiiviga 91/496/EMÜ teha partii suhtes veterinaarkontroll elusloomade kontrolliks heakskiidetud piiripunktis.

Kui eluskalad on ette nähtud inimtoiduna kasutamiseks ühenduses, tuleks kooskõlas nõukogu direktiiviga 97/78/EÜ teha partii suhtes veterinaarkontroll loomsete saaduste kontrolliks heakskiidetud piiripunktis. Sellisel korral tuleb käesolev sertifikaat lisada sertifikaadile, mis on välja antud vastavalt nõukogu direktiivile 91/493/EMÜ.

1. **Ekspordiriik ja seotud asutused** 1.1. Ekspordiriik: .... 1.2. Pädev asutus: .... 1.3. Pädev väljaandev asutus:	3. **Partii sihtkoht** 3.1. Liikmesriik: .... (1)[3.2. Liikmesriigi vöönd või osa (3): ....] (1)[3.3. Kasvandus, nimi: ....] 3.4. Aadress: .... 3.5. Kaubasaaja nimi, aadress ja telefoninumber: ....
2. **Partii päritolukoht** 2.1. Päritoluterritooriumi tähis (2): .... (1)[2.2. Päritolukasvandus, nimi: ....] (1)[2.3. Kasvanduse aadress või asukoht: ....] 2.4. Kaubasaatja nimi, aadress ja telefoninumber:	4. **Transpordivahend ja partii identifitseerimistunnus (4)** 4.1. Transpordivahend: (1) [veoauto] (1) [raudteevagun] (1) [laev] (1) [lennuk] 4.2. (1) [Registreerimisnumber (-numbrid))] (1) [Laeva nimi] (1) [Lennu number]:: .... 4.3. Partii identifitseerimisandmed: ....

▼M2

5. **Partii kirjeldus**

☐ Tehistingimustes peetavad varud ☐ Looduslikud varud ☐ Eluskalad ☐ Sugurakud
☐ Viljastatud kalamari ☐ Viljastamata kalamari ☐ Kalavastsed/kalamaimud

Kalaliik (kalaliigid)		Kalade kogumass (kg) (1) [Kalade arv]	(1) [Kalamarja kogus] (1) [Sugurakkude kogus]	Eluskalade vanus
Teaduslik nimetus:	Tavanimetus:			
				☐ >24 kuud ☐ 12-24 kuud ☐ 0-11 kuud ☐ teadmata

6. (1) **[kasvatamiseks ettenähtud** (1) **[eluskalade]** (1) **[ja]** (1) **[kalamarja]** (1) **[ja]** (1) **[sugurakkude]]** (1) **[akvakultuurist pärit kalade, mis on ette nähtud** (1) **[inimtoiduks]** (1) **[kalastustiikide loomiseks või nende varude taastamiseks,]] veterinaarsertifikaat importimisel**

Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan, et käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud (1) [eluskalad] (1) [ja] (1) [kalamari] (1) [ja] (1) [sugurakud] vastavad järgmistele nõuetele:

6.1. Käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud (1) [eluskalad] (1) [ja] (1) [kalamari] (1) [ja] (1) [sugurakud] on kas:

(5) [pärit territooriumilt, (2) mille tähis on: ....., (2) kus asuvad kõik kasvandused, kus kasvatatakse või hoitakse mis tahes liiki eluskalu, kalamarja või sugurakke, mida peetakse vastuvõtlikuks(6) järgmistele haigustele: lõhede infektsioosne aneemia (ISA), episootiline vereloomenekroos (EHN), viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS) ja nakkuslik vereloomenekroos (IHN), ning mis vastavad järgmistele tingimustele:

— on ametlikult registreeritud pädeva asutuse poolt,

— peavad ajakohastatud arvestust kasvandusse toodavate ja sealt väljaviidavate eluskalade, kalamarja ja sugurakkude kohta ning kogu teabe kohta, mis on seotud nende tarnimise ja lähetamise, arvu või massi, suuruse, päritolu, tarnijate ja täheldatava suremusega, (7)

— peavad võimalikult kiiresti teatama pädevale asutusele järgmiste haiguste kahtlusest: ISA, EHN, VHS ja IHN, ning kliinilistest tunnustest, mis annavad põhjust kahtlustada sellise haiguse olemasolu, mis võib oluliselt mõjutada kalavarusid,

— kohaldavad vajaduse korral asjakohaseid haiguste tõrje meetmeid, mis on vähemalt samaväärsed direktiivides 91/67/EMÜ ja 93/53/EMÜ nõutavate meetmetega, sealhulgas ISA vastu vaktsineerimise keeld, ning proovivõtu ja testimise osas ka otsustes 2001/183/EÜ ja 2003/466/EÜ nõutavate meetmetega; ühenduse õigusaktides kehtestamata proovivõtu- ja testimismeetodite korral tuleb kohaldada rahvusvahelise episootiaameti (OIE) (8) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu 2003. aasta neljanda väljaande asjaomastes peatükkides sätestatud meetodeid,

— on viimase kuue kuu jooksul enne lähetamist olnud vabad haigustest, mis mõjutaksid varusid olulisel määral, ja viimase kahe aasta jooksul ISAst ja EHNist,

— ei ole kahe aasta jooksul enne lähetamist toonud sisse halvema tervisliku seisundiga eluskalu, kalamarja ega sugurakke,

— seal ei ole laadimise päeval haiguste kliinilisi tunnuseid ega kahtlustata ISA, EHNi, VHSi või IHNi olemasolu,]

või

(5) [on pärit territooriumilt, (2) mille tähis on: ..... (2), mis:

— on tunnustatud kasvandus või kasvandus, mis ei ole ühenduses vooluveekogu või ranniku- ega suudmevetega ja kus ei ole kalu sellistest liikidest, mida peetakse vastuvõtlikuks (6) järgmistele haigustele: lõhede infektsioosne aneemia (ISA), episootiline vereloomenekroos (EHN), viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS) ja nakkuslik vereloomenekroos (IHN),

— peab ajakohastatud arvestust kasvandusse toodavate ja sealt väljaviidavate eluskalade, kalamarja ja sugurakkude kohta ning kogu teabe kohta, mis on seotud nende tarnimise ja lähetamise, arvu või kaalu, suuruse, päritolu, tarnijate ja täheldatava suremusega (7)]

või

(9) [on pärit territooriumilt, (2) mille tähis on: ..... (2), millel:

— asuvates kasvandustes ei kasvatata ega hoita sellist liiki eluskalu, kalamarja ega sugurakke, mida peetakse vastuvõtlikuks (6) järgmistele haigustele: lõhede infektsioosne aneemia (ISA), episootiline vereloomenekroos (EHN), viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS), ja nakkuslik vereloomenekroos (IHN), ning selliseid liike ei esine loodusvetes,

— ei ole kuue kuu jooksul enne lähetamist olnud haigusi, mis mõjutaksid varusid olulisel määral.]

▼M2

6.2. Need:

— ei ole varumise ajast olnud kontaktis käesoleva sertifikaadi punktis 6.1 osutatud tervislikust seisundist halvema tervisliku seisundiga eluskalade, kalamarja ega sugurakkudega,

— ei ole ette nähtud hävitamiseks või tapmiseks ISA, VHSi, IHNi, EHNi, karpkalade kevadvireemia (SVC), nakkusliku pankrease nekroosi (IPN), bakteriaalse neeruhaiguse (BKD, *Renibaclerium salmoninarum*), furunkuloosi (*Aeramonas salmonicida*), jersinioos (ERM, *Yersinia ruckeri*) või *Gyrodactylus salaris*'e likvideerimise eesmärgil või muude nakkusetekitajate põhjustatud haiguste tõttu,

— ei kuulu veterinaarsetel põhjustel ühegi keelu alla,

— ei omanud laadimise päeval ühegi haiguse kliinilisi tunnuseid,

— ([10]) [kontrolliti üle visuaalselt, valides juhuslikult välja partiid esindava valimi, mille iga osa on erineva päritoluga, ning selle käigus ei avastatud käesoleva sertifikaadi punktis 5 täpsustamata liikidest kalu] ning

— ([11]) [on desinfitseeritud vastavalt rahvusvahelise episootiaameti (OIE) ([8]) veeloomade tervishoiu eeskirja 2003. aasta väljaande lisale 5.2.1;].

([12]) [7. **VHSi, IHNi, SVCi, IPNi, BKD ja *Gyrodactylus salaris*'ega seotud loomatervishoiu erinõuded**

([13]) [7.1. Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan, et käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud ([1]) [eluskalad] ([1]) [ja] ([1]) [kalamari] ([1]) [ja] ([1]) [sugurakud] on pärit territooriumilt, ([2]) mille on lisaks käesoleva sertifikaadi punktis 6 esitatud garantiidele pädev asutus heaks kiitnud kui territooriumi, mille kalade tervislik seisund on samalaadne ühenduse kasvanduste ja tsoonide heakskiidetud seisundiga ([1]) [VHSi] ([1]) [ja] ([1]) [IHNi] osas, sest need:

kas

([1]) [*kas* ([1]) [on pärit rannikuvööndist, kus kõik kasvandused on pädeva asutuse järelevalve all, ning kus kalade]

või ([1]) [on pärit mandrivööndist, kus kõik kasvandused on pädeva asutuse järelevalve all, ning kus kalade]

või ([1]) [on pärit pädeva asutuse järelevalve all olevast tunnustatud kasvandusest, ning kus kalade]

või ([1]) [on pärit pädeva asutuse järelevalve all olevast tunnustatud kasvandusest, kus vesi saadakse sellise süsteemi abil, mis tagab ([1]) [VHSi] ([1]) [ja] ([1]) [IHNi] täieliku inaktiveerimise, ning kus kalade]

või ([1]) [on pärit rannikuvööndist, kus ei ole kasvandusi ning kus looduslike kalade:]

või ([1]) [on pärit mandrivööndist, kus ei ole kasvandusi ning kus looduslike kalade:]

— tervist on ([1]) [VHSi] ([1]) [ja] ([1]) [IHNi] arenguga kohandatud ajavahemike järel kontrollinud ametlikult volitatud laboratoorium, võttes kõnealuste haiguste tekitajate avastamiseks proove ja uurides neid ning saades negatiivseid tulemusi, ning kasutades selleks vähemalt direktiivides 91/67/EMÜ, 93/53/EMÜ ja otsuses 2001/183/EÜ sätestatud proovivõtu- ja testimismeetoditega samalaadseid meetodeid ja järgmist seirekava:

([14]) ["EÜ näidis A" - vähemalt nelja aasta jooksul ei ole haigusi dokumenteeritud, k.a kaheaastane seireprogramm] ([14]) ["EÜ näidis B" – vähemalt kuue aasta jooksul ei ole haigusi dokumenteeritud, k.a kaheaastane seireprogramm, mille käigus kasutatakse väiksemat valimit] ([15]) ["EÜ erisätted" – uued kasvandused] ([15]) ["EÜ erisätted" – tegevust taasalustavad kasvandused] ([1]) ["rahvusvaheline episootiaamet (OIE)" – meetodid, mida on kirjeldatud 2003. aasta OIE ([8]) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu neljanda väljaande peatükkides: I.1.4 (Üldteave) ja ([1]) [2.1.5. (VHS)] ([1]) [ja] ([1]) [2.1.2. (IHN)]],

— on vähemalt kahe viimase aasta jooksul olnud vabad ([1]) [VHSi] ([1]) [ja] ([1]) [IHNi] kliinilistest ja muudest tunnustest,

— on pärit territooriumilt, ([2]) kus võetakse kõik haiguste vältimiseks vajalikud meetmed. ([16])]

või

— ([1]) [on pärit kasvandusest, mis ei ole ühenduses vooluveekogu või ranniku- ega suudmevetega ning kus ei ole kalu liikidest, mida peetakse vastuvõtlikuks ([6]) ([1]) [VHSile] ([1]) [ja] ([1]) [IHNile].]

või

— ([1]) [on pärit kasvandusest, mis on ühenduses vooluveekogu või ranniku- või suudmevetega, kuid mille puhul pädev asutus on leidnud, et ei kasvanduses ega vooluveekogus või ranniku- või suudmevetes ei esine kalu liikidest, mida peetakse vastuvõtlikuks ([6]) ([1]) [VHSile] ([1]) [ja] ([1]) [IHNile].]]

▼M2

([17]) [7.2. Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan, et käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud ([1]) [eluskalad] ([1]) [ja] ([1]) [kalamari] ([1]) [ja] ([1]) [sugurakud], mida peetakse vastuvõtlikuks ([6]) ([1]) [karpkalade kevadvireemiale] ([1]) [ja] ([1]) [nakkuslikule pankrease nekroosile] ([1]) [ja] ([1]) [bakteriaalsele neeruhaigusele], on pärit territooriumilt ([2])

— kus ([1]) [SVCst] ([1]) [ja] ([1]) [IPNist] ([1]) [ja] ([1]) [BKDst] tuleb teatada pädevale asutusele ja kus teateid nakkuse kahtluse kohta peavad ametlikud teenistused uurima viivitamata,

— kuhu kõik ([1]) [SVCle] ([1]) [ja] ([1]) [IPNile] ([1]) [ja] ([1]) [BKDle] vastuvõtlikud liigid ([6]) on toodud ([1]) [SVC] ([1]) [ja] ([1]) [IPNi] ([1]) [ja] ([1]) [BKD] suhtes samasuguse kalade tervisliku seisundiga vööndist või kasvandusest,

— ([18]) [kus kalu ei ole vaktsineeritud ([1]) [SVC] ([1]) [ega] ([1]) [IPNi] ([1]) [ega] ([1]) [BKD] vastu,]

— kus kõik kasvandused, milles kasvatatakse ([1]) [SVCle] ([1]) [ja] ([1]) [IPNile] ([1]) [ja] ([1]) [BKDle] vastuvõtlikke ([6]) liike, on pädeva asutuse järelevalve all,

— kus võetakse kõik haiguste vältimiseks vajalikud meetmed, ([16])

— mille on lisaks käesoleva sertifikaadi punktis 6 esitatud garantiidele heaks kiitnud pädev asutus kui territooriumi, mille kalade tervislik seisund on samalaadne nende ühenduse vööndite seisundiga, millel on ([1]) [SVC] ([1]) [ja] ([1]) [IPNi] ([1]) [ja] ([1]) [BKD] suhtes täiendavad garantiid, sest need:

kas ([1]) [on pärit järgmiselt territooriumilt ([2]): ....., mida vastavalt otsuse 2003/858/EÜ I lisale peetakse vabaks ([1]) SVCst] ([1]) [ja] ([1]) [IPNist] ([1]) [ja] ([1]) [BKDst].]

või ([1]) [on pärit järgmisest kasvandusest: ..... , kus pädev asutus on vähemalt kahe aasta jooksul kontrollinud ([1]) [SVC] ([1]) [ja] ([1]) [IPNi] ([1]) [ja] ([1]) [BKD] juhtumite oodatava avaldumise ajal, võttes proove vähemalt samalaadselt otsuses 2001/183/EÜ ([14]) sätestatud proovivõtuprogrammidega või OIE ([8]) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu peatükis 1.1.4 ja asjaomaseid haigusi käsitlevates peatükkides kirjeldatud seiremeetoditega ning tehes laborikatseid vastavalt OIE ([8]) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu hiliseima väljaande asjakohastele peatükkidele, saades kõikide testide puhul negatiivsed tulemused.]

või ([19]) [on pärit järgmisest mandril asuvast kasvandusest:....., kus eelmise kahe aasta jooksul on esinenud ([1]) [SVCd] ([1]) [ja] ([1]) [IPNi] ([1]) [ja] ([1]) [BKDd], kuid kus kõik kalavarud on likvideeritud ning kõik tiigid, basseinid või muud sisseseaded ja vahendid on desinfitseeritud pädeva asutuse järelevalve all, ning kus uued kalavarud on toodud kohast, mille pädev asutus on tunnistanud haigustest vabaks pärast seda, kui ta on võtnud proovid vähemalt samalaadselt otsuses 2001/183/EMÜ ([12,13]) sätestatud proovivõtuprogrammidega või OIE ([8]) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu peatükis 1.1.4 ja asjaomaseid haigusi käsitlevates peatükkides kirjeldatud seiremeetoditega ning on teinud laborikatseid vastavalt OIE veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu hiliseima väljaande asjakohastele peatükkidele, saades kõikide katsete puhul negatiivsed tulemused.]

([20]) [7.3. Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan, et käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud ([1]) [eluskalad] ([1]) [ja] ([1]) [kalamari] ([1]) [ja] ([1]) [sugurakud], mida peetakse vastuvõtlikuks ([6]) *Gyrodactylus salaris*'ele, on pärit territooriumilt ([2])

— kus *G. salaris*'est tuleb teatada pädevale asutusele ja teateid nakkuse kahtluse kohta peavad viivitamata uurima ametlikud teenistused,

— kuhu kõik *G. salaris*'ele vastuvõtlikud ([6]) liigid on toodud kõnealusest haigusest vabaks kuulutatud vööndist või kasvandusest,

— kus kõik *G. salaris*'ele vastuvõtlikke ([6]) liike kasvatavad kasvandused on pädeva asutuse järelevalve all,

— kus võetakse kõik haiguste vältimiseks vajalikud meetmed, ([16])

— mille on lisaks käesoleva sertifikaadi punktis 6 esitatud tagatistele heaks kiitnud pädev asutus kui territooriumi, mille kalade tervislik seisund on samalaadne nende ühenduse vööndite seisundiga, millel on *Gyrodactylus salaris*'e suhtes täiendavad garantiid, sest need:

▼M2

kas (1) [on pärit järgmiselt territooriumilt (2): ....., mida vastavalt otsuse 2003/858/EÜ I lisale peetakse *Gyrodactylus salaris*'est vabaks.]

või (1) [on pärit järgmisest mandril asuvast kasvandusest: ....., kus pädev asutus on vähemalt kahe aasta jooksul kontrollinud *Gyrodactylus salaris*'e juhtumite oodatava avaldumise ajal, võttes vähemalt sama suuri proove, kui on ette nähtud otsuses 2001/183/EÜ (14) ning tehes proovivõtu- ja laborikatseid vastavalt OIE (8) veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu hiliseima väljaande asjakohastele peatükkidele, saades kõikide testide puhul negatiivsed tulemused; kasvandus asub kas *Gyrodactylus salaris*'est vabaks (22) kuulutatud valgala osas (21) või *Gyrodactylus salaris*'est vabaks (22) kuulutatud valgalas, ning kõik teised valgalad, mis voolavad samasse lehtersuudmesse, on *Gyrodactylus salaris*'est vabaks (22,23) kuulutatud, ning]

või (1) [on pärit järgmisest rannikuäärsest kasvandusest: ....., mis asub rannikuvööndis, mille soolsus on alla 25 osa tuhande kohta ja kus kõik lehtersuudmesse voolavad valgalad on vabad (22,23) *G. salaris*'est, ning]

või (1) [on pärit järgmisest rannikuäärsest kasvandusest: ....., mis asub rannikuvööndis, kus merevee soolsus on üle 25 osa tuhande kohta ja kuhu viimase 14 päeva jooksul ei ole toodud vastuvõtlikku liiki (6) eluskalu, ning]

või (11) [on pärit järgmisest kasvandusest: ....., kus kalamarja on desinfitseeritud vastavalt OIE rahvusvahelise veeloomade tervishoiu eeskirja 2003. aasta kuuenda väljaande lisale 5.2.1, tagades *G. salaris*'e likvideerimise.]]

8. **Transpordinõuded**

Käesoleva sertifikaadi punktis 5 osutatud (1) [eluskalad] (1) [ja] (1) [kalamari] (1) [ja] (1) [sugurakud]:

— pannakse tingimustesse, mis ei muuda nende tervislikku seisundit, ja

— on pandud (1) [pitseeritud veekindlatesse mahutitesse või kastidesse, mis on uued või mida on eelnevalt lubatava desinfitseerimisvahendiga puhastatud ja desinfitseeritud ja ning mille välispinnal on loetav märgis] (1) [sumplaeva, mille sumpa ning selle toru- ja pumbasüsteemi on enne kalade sissepanemist lubatava desinfitseerimisvahendiga puhastatud ja desinfitseeritud ning enne laadimist kontrollitud, ning millel on manifest] käesoleva sertifikaadi punktides 1, 2 ja 3 osutatud asjakohase (24) teabe ja järgmise märkega:

kas

["(1) [Eluskalad] (1) [ja] (1) [kalamari] (1) [ja] (1) [sugurakud], mis on ette nähtud kasvatamiseks Euroopa Ühenduse vööndites ja kasvandustes, välja arvatud ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidetud staatusega vööndid ja kasvandused, millel on täiendavad garantiid seoses järgmiste haigustega: viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS), nakkuslik vereloomenekroos (IHN), karpkalade kevadvireemia (SVC), nakkuslik pankrease nekroos (IPN), bakteriaalne neeruhaigus (BKD) ja *Gyrodactylus salaris*."]

või

["Akvakultuurist pärit eluskalad, mis on ette nähtud (1) [kalastustiikide varude taastamiseks] (1) [inimtoiduks] Euroopa Ühenduse vööndites ja kasvandustes, välja arvatud ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidetud staatusega vööndid ja kasvandused, millel on täiendavad garantiid või kaitsemeetmed seoses järgmiste haigustega: viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS), nakkuslik vereloomenekroos (IHN), karpkalade kevadvireemia (SVC), nakkuslik pankrease nekroos (IPN), bakteriaalne neeruhaigus (BKD) ja *Gyrodactylus salaris*."]

või

["(1) [Eluskalad] (1) [ja] (1) [kalamari] (1) [ja] (1) [sugurakud], mis on ette nähtud kasvatamiseks Euroopa Ühenduse vööndites ja kasvandustes, kaasa arvatud ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidetud staatusega vööndid ja kasvandused, millel on täiendavad garantiid või kaitsemeetmed seoses järgmiste haigustega: (1) [viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS)] (1) [ja] (1) [nakkuslik vereloomenekroos (IHN)] (1) [ja] (1) [karpkalade kevadvireemia] (1) [ja] (1) [nakkuslik pankrease nekroos] (1) [ja] (1) [bakteriaalne neeruhaigus] (1) [ja] (1) [*Gyrodactylus salaris*]."]

või

["Akvakultuurist pärit eluskalad, mis on ette nähtud (1) [kalastustiikide varude taastamiseks] (1) [inimtoiduks] Euroopa Ühenduse vööndites ja kasvandustes, kaasa arvatud ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidustaatusega vööndid ja kasvandused, millel on täiendavad tagatised või kaitsemeetmed seoses järgmiste haigustega: (1) [viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS)] (1) [ja] (1) [nakkuslik vereloomenekroos (IHN)] (1) [ja] (1) [karpkalade kevadvireemia] (1) [ja] (1) [nakkuslik pankrease nekroos] (1) [ja] (1) [bakteriaalne neeruhaigus] (1) [ja] (1) [*Gyrodactylus salaris*]"]

või

["Akvakultuurist pärit eluskalad, mis on ette nähtud edasiseks töötlemiseks heakskiidetud impordikeskustes enne inimtoiduna kasutamist"]

▼M2

Koostatud ..... , ...
(Koht) (Kuupäev)

Ametlik pitser

.....
(Ametliku inspektori allkiri)

.....
(Nimi trükitähtedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)

Soovituslikud märkused

([1]) Valitakse kohane variant.

([2]) Territoorium (kogu riik, vöönd või kasvandus) ja territooriumi tähis vastavalt komisjoni otsuse 2003/858/EÜ I lisale.

([3]) Täpsustatakse vastavalt olukorrale: vöönd, kasvandus või inimtoiduks ettenähtud eluskalade puhul ettevõte. Vööndi täpsustamise korral punktis 3.2 tuleb punkti 3.3 märkida kasvanduse nimi või inimtoiduks ettenähtud eluskalade puhul ettevõtte nimi.

([4]) Vastavalt olukorrale tuleks märkida raudteevaguni või veoauto registreerimisnumber (-numbrid) või laeva nimi. Lennuki puhul märgitakse lennunumber, kui see on teada.

Mahutites või kastides transportimise korral märgitakse punkti 4.3 nende koguarv ning registreerimis- ja plomminumbrid, kui need on olemas.

([5]) Jäetakse alles, kui kolmanda riigi kalakasvandustes kasvatatakse liike, mis on vastuvõtlikud EHNile, ISAle, VHSile ja/või IHNile või kui selliseid liike esineb riigi loodusvetes.

([6]) Teadaolevad vastuvõtlikud liigid, vt tabelit allpool.

Haigus	**Vastuvõtlik peremeesliik** (*)
ISA	Lõhe (*Salmo salar*), vikerforell (*Oncorhynchus mykiss*), jõeforell (*Salmo trutta*)
EHN	Harilik ahven (*Perca fluviatilis*), vikerforell (*Oncorhynchus mykiss*), *Macquaria australasica, Bidyanus bidyanus, Galaxias olidus*, harilik säga (*Silurus glanis*), kass-säga (*Ictalurus melas*) ja moskiitokala (*Gambusia affinis*) ning muud sugukonda *Poeciliidae* kuuluvad liigid
VHS	Lõheliste sugukonda kuuluvad kalad, harjus (*Thymallus thymallus*), siiad (*Coregonus spp.*), harilik haug (*Esox lucius*), harilik kammeljas (*Scophthalmus maximus*), heeringas ja kilu (*Clupea spp.*), idalõhed (*Oncorhynchus spp.*), tursk (*Gadus morhua*), vaikse ookeani tursk (*G. macrocephalus*), kiltursk (*G. aeglefinus*) ja luts liigist *Onos mustelus*
IHN	Lõheliste sugukonda kuuluvad kalad, harilik haug (*Esox lucius*)
SVC	Harilik karpkala ja sasaan (*Cyprinus carpio*), valgeamuur (*Ctenopharyngodon idellus*), pakslaup (*Hypophthalmichthys molitrix*), jämepea (*Aristichthys nobilis*), harilik koger (*Carassius carassius*, kuldkala (*Carassius auratus*), linask (*Tinca tinca*) ja harilik säga (*Silurus glanis*)
IPN	Vikerforell (*Oncorhynchus mykiss*), ameerika paalia (*Salvelinus fontinalis*), jõeforell (*Salmo trutta*), lõhe (*Salmo salar*) ja mitmed idalõheliigid (*Oncorhynchus spp.*)
BKD	Lõheliste perekonda kuuluvad kalad
Gyrodactylus salaris	Lõhe (*Salmo salar*), vikerforell (*Oncorhynchus mykiss*), arktika paalia (*Salvelinus alpinus*), ameerika paalia (*S. fontinalis*), harjus (*Thymallus thymallus*), *Salvelinus namaycush* ja jõeforell (*Salmo trutta*). Eespool nimetatud liikidega samades kohtades elavaid muude liikide kalu käsitatakse samuti vastuvõtlike liikidena

(*) Samuti muud OIE rahvusvahelise veeloomade tervishoiu eeskirja ja/või OIE veeloomade diagnostiliste testide käsiraamatu hiliseimas väljaandes osutatud liigid, mis on kõnealusele haigusetekitajale/haigusele vastuvõtlikud.

▼M2

(7) Vastavalt olukorrale.

(8) Maailma loomatervishoiu organisatsioon.

(9) Jäetakse alles, kui kolmanda riigi kalakasvandustes ei kasvatata liike, mis on vastuvõtlikud EHNile, ISAle, VHSile ja/või IHNile, ning lisaks ei esine neid liike riigi loodusvetes.

(10) Kohaldatav üksnes eluskalade suhtes, valitakse kohane variant.

(11) Kohaldatav üksnes kalamarja suhtes, valitakse kohane variant.

(12) Vastavalt direktiivile 91/67/EMÜ on veterinaarerinõudeid vajalikud ekspordi korral ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidetud staatusega EÜ kasvandustesse või vööndidesse, millel on täiendavad garantiid seoses ühe või mitme direktiivi 91/67/EMÜ A lisa II ja III loetelus osutatud haigusega.

(13) Seoses viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) ja/või nakkusliku vereloomenekroosiga (IHN) on ekspordi puhul vajalikud erinõuded ühenduse heakskiidetud programmiga hõlmatud või heakskiidetud staatusega EÜ kasvandustesse või vööndidesse.

(14) Otsuses 2001/183/EÜ sätestatud näidised A või B, samuti direktiivides 91/67/EMÜ ja 93/53/EMÜ sätestatud nõuded, valitakse kohane variant.

(15) Vastavalt direktiividele 91/67/EMÜ ja 93/53/EMÜ ning otsusele 2001/183/EÜ; kalade, kalamarja ja sugurakkudega tegevust alustavad uued kasvandused, mille kalade tervislik seisund on ekspordiriigi pädeva keskasutuse hinnangul samalaadne vastavalt VHSi ja/või IHNi osas EÜs heaks kiidetud kasvanduste ja vööndite kalade tervisliku seisundiga ning mis vastavad muus osas direktiivi 91/67/EMÜ C lisa I peatüki A osa punkti 6 alapunkti a nõuetele; või kasvandused, mis taasalustavad tegevust pärast ametliku järelevalve all toimunud puhastamist ja desinfitseerimist ning 15päevast tühjalt seismist ja kuhu tuuakse üksnes selliseid kalu, kalamarja ja sugurakke, mille tervislik seisund on ekspordiriigi pädeva keskasutuse hinnangul samalaadne vastavalt VHSi ja/või IHNi osas heaks kiidetud EÜ kasvanduste ja vööndite kalade tervisliku seisundiga ning mis vastavad muus osas direktiivi 91/67/EMÜ C lisa I peatüki A osa punkti 6 alapunkti b nõuetele. Valitakse kohane variant.

(16) Ei kohaldata nende ranniku- ega mandrivööndite suhtes, kus kasvandusi ei ole. Tuleb säilitada kõrge bioloogilise ohutuse tase. Heakskiitmata kasvandustest ja vööndites ei tohi kalu viia heakskiidetud kasvandustesse ega vööndites. Tiigid, kus asuvad vastuvõtlikud liigid, peavad olema kaetud või asuma ohutus kauguses heakskiitmata kasvandustest. Järelevalveta üldsuse juurdepääsu tuleks vältida. Kohta ei tohi kasutada õngitsemiseks, välja arvatud kohaliku pädeva asutuse määratud tingimustel ja tema järelevalve all.

(17) Vastavalt komisjoni otsusele 2004/453/EÜ on täiendavaid erinõudeid vaja eksportimisel EÜ liikmesriikidesse või liikmesriikide osadesse, millel on karpkalade kevadvireemia (SVC), nakkusliku pankrease nekroosi (IPN) ja/või bakteriaalse neeruhaiguse (BKD) osas ühenduse heakskiidetud vaba staatus või mis on on hõlmatud haiguste tõrje- ja likvideerimisprogrammiga (täiendavad garantiid).

(18) Kohaldatakse üksnes SVCle, IPNile ja/või BKDle vastuvõtlike liikide suhtes, tuuakse piirkondadesse, kus kohaldatakse SVC, IPNi ja/või BKD suhtes täiendavad garantiisid. Valitakse kohane variant.

(19) Kohaldatakse üksnes mandril asuvate kasvanduste suhtes, kus episotoloogilised uuringud on näidanud, et haigus ei ole levinud teistesse kasvandustesse ega loodusesse. Valitakse kohane variant.

(20) Vastavalt otsusele 2004/453/EÜ on täiendavaid erinõudeid vaja eksportimisel EÜ liikmesriikidesse või liikmesriikide osadesse, millel on ühenduse heakskiidetud vaba staatus *Gyrodactylus salaris*'e osas (täiendavad garantiid).

(21) Vastavalt direktiivi 91/67/EMÜ B lisa I peatüki A osale võib valgala osa kuulutada haigusest vabaks üksnes juhul, kui see koosneb valgala ülemisest osast, mis kulgeb lähteist kuni loodusliku või kunstliku paisuni, mis takistab kalade rändamist paisust edasi.

(22) Vastavalt otsuse 2004/453/EÜ I lisa 1. peatüki B osa nõuetele.

(23) Kui mandrivööndid kuulutatakse *Gyrodactylus salaris*'est vabaks, tuleb arvesse võtta seda, et kõnealust haigust võivad levitada eri mandrivööndite vahel rändavad kalad, kui vee soolsus mandrivööndite vahel on väike või keskmine (alla 25 osa tuhandiku kohta). Seega ei saa ühte mandrivööndit haigusvabaks kuulutada, kui samasse rannikuvööndisse suubuvas mandrivööndis on nakkus või mandrivööndi seisund teadmata, välja arvatud juhul, kui neid lahutab merevesi, mille soolsus on üle 25 osa tuhandiku kohta.

(24) Päritoluriik ja -territoorium (tähis) ning sihtriik ja -territoorium; kaubasaatja ja kaubasaaja nimi ja telefoninumber. Sumplaevaga transportimisel tuleks märkida transpordimarsruut laadimiskohast kuni sihtkohani.

▼M2

III LISA

SELGITAVAD MÄRKUSED

a) Ekspordiriigi pädevad asutused koostavad sertifikaadid käesoleva otsuse II, IV või V lisas esitatud asjakohase näidise alusel, võttes arvesse kalade sihtkohta ja seda, milleks kalu või saadusi pärast Euroopa Ühendusse (EÜ) jõudmist kasutatakse.

b) Võttes arvesse sihtkoha staatust seoses viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS), nakkusliku vereloomenekroosi (IHN), karpkalade kevadviremia (SVC), bakteriaalse neeruhaiguse (BKD), nakkusliku pankrease nekroosi (IPN) ja *Gyrodactylus salaris'*ega (*G. salaris*) EÜ liikmesriigis, inkorporeeritakse sertifikaati ja täidetakse selles asjakohased täiendavad erinõuded.

c) Iga originaalsertifikaat koosneb ühest kahepoolsest lehest, aga kui on vaja rohkem kui ühte lehte, moodustavad kõik sertifikaadi lehed ühtse terviku ja on lahutamatud.

Iga lehekülje paremas ülaservas peab olema märge "originaal" ja teatav kood, mille on välja andnud pädev asutus. Kõik sertifikaadi leheküljed on nummerdatud – (lehekülje number) / (lehekülgede koguarv).

d) Originaalsertifikaat ja näidissertifikaadis osutatud märgised koostatakse vähemalt ühes selle EÜ liikmesriigi ametlikus keeles, mille piiripunktis viiakse läbi kontroll, ja vähemalt ühes EÜ sihtliikmesriigi ametlikus keeles. Kõnealused liikmesriigid võivad siiski lubada vajaduse korral teiste keelte kasutamist koos ametliku tõlkega.

e) Eluskalade, kalamarja ja sugurakkude sertifikaat tuleb koostada päeval, mil partii laaditakse EÜsse eksportimiseks. Originaalsertifikaadile paneb ametliku templi ja allkirja pädeva asutuse määratud ametlik inspektor. Sellega tagab ekspordiriigi pädev asutus nõukogu direktiivis 96/93/EÜ sätestatud sertifitseerimispõhimõtetega võrdväärsete põhimõtete järgimise.

Templi, kui see ei ole sissepressitud, ja allkirja värvus erineb trükivärvist.

f) Kui partii kaubaartiklite identifitseerimiseks lisatakse sertifikaadile lisalehed, käsitatakse neid lehti originaali osana ning ametlik inspektor paneb igale leheküljele allkirja ja templi.

g) Originaalsertifikaat peab olema partiiga kaasas kuni EÜ piiripunktini.

h) Eluskalade, kalamarja ja sugurakkude kohta väljastatud sertifikaat kehtib 10 päeva alates väljaandmise kuupäevast. Laevaga transportimise korral pikendatakse kehtivusaega merereisi pikkuse võrra.

i) Eluskalu, kalamarja ega sugurakke ei transpordita koos muude kalade, kalamarja ega sugurakkudega, mille sihtkoht ei ole EÜ või mille tervislik seisund on halvem. Peale selle ei tohi neid transportida tingimustes, mis muudavad nende tervislikku seisundit.

j) Haigusetekitajate võimalik olemasolu vees on oluline eluskalade, kalamarja ja sugurakkude tervisliku seisundi arvesse võtmiseks. Seepärast peaks sertifitseerija arvesse võtma järgmist: päritolu koht peaks olema kasvanduse asukoht, kus kalad, kalamari või sugurakud kasvatati sellise kaubandusliku suuruseni, mis on käesoleva sertifikaadiga hõlmatud partii suhtes kohane.

▼M5

_____

▼M2

_____

▼B

VII LISA

Akvakultuurist pärit kalade töötlemiseks “heakskiidetud impordikeskuses” tunnustamisega seotud minimaalsed loomatervishoiunõuded

A. **Üldsätted**

1. Liikmesriigid tunnustavad asutusi impordikeskustena akvakultuurist pärit imporditud eluskalade ja nende toodete täiendavaks töötlemiseks üksnes siis, kui impordikeskuste tingimused on sellised, et kalapopulatsiooni tõsiselt mõjutavate nakkusetekitajate, kõrvaltoodete või muude jäätmete kaudu või muul viisil põhjustatud kalade saastumisriski ühenduse vetes välditakse.

2. “Heakskiidetud impordikeskustena” heakskiidetud asutused ei tohi lasta eluskaladel liikuda väljapoole asutust.

3. Lisaks asjaomastele rahvatervise sätetele, mida direktiivi 91/493/EMÜ kohaselt rakendatakse mis tahes asutuste suhtes, ning sanitaareeskirjadele, mis on kehtestatud inimtoiduks kõlbmatuid loomseid kõrvalsaadusi käsitlevates ühenduse õigusaktides, kohaldatakse allpool sätestatud minimaalseid loomatervishoiunõudeid.

B. **Haldamist käsitlevad sätted**

1. Pädev asutus võib igal ajal heakskiidetud impordikeskusi inspekteerida ja kontrollida.

2. Heakskiidetud impordikeskustes on tõhusad tauditõrje- ja seiresüsteemid; nõukogu direktiivi 93/53/EMÜ kohaldamisel kontrollib pädev asutus haigus- ja suremusjuhtude kahtlusi; vajalikud analüüsid ja töötlemine teostatakse pädeva asutusega kooskõlastatult ja selle kontrolli all, võttes arvesse direktiivi 91/67/EMÜ artikli 3 lõike 1 punktis a nimetatud nõuet.

3. Heakskiidetud impordikeskused peavad kohaldama haldamissüsteemi, mis on pädeva asutuse poolt heaks kiidetud, sh hügieeni- ja jäätmekäitlusprotseduure transpordi, transpordimahutite, ruumide ja seadmete jaoks. OIE rahvusvahelise akvakultuurloomade tervishoiu eeskirja (kuues väljaanne, 2003) lisas 5.2.2 sätestatud juhiseid kalakasvanduste desinfitseerimiseks tuleb järgida. Kasutatud desinfektsioonivahendid peavad olema pädeva asutuse poolt selleks heaks kiidetud ning puhastamiseks ja desinfitseerimiseks tuleb kasutada vastavaid seadmeid. Kõrvalsaadused ja muud jäätmematerjalid, sh surnud kalad ja neist saadud tooted, tuleb ladestada vastavalt Europarlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1774/2002. ([1]) Heakskiidetud impordikeskuse haldamissüsteem peab olema selline, et ühenduse vetes välditakse kalade nakatumist selliste nakkusetekitajatega, mis võivad avaldada märkimisväärset mõju kalavarudele, ja eriti ühenduse jaoks eksootiliste nakkusetekitajatega ning direktiivi 91/67/EMÜ A lisas oleva 1. veeru I ja II loetelus nimetatud kalade nakkusetekitajatega.

4. Heakskiidetud impordikeskused peavad pidama ajakohastatud registrit: täheldatud suremuse; ja kõikide eluskalade, kalamarja ja sugurakkude kohta, mis sisenevad keskusesse, ning toodete kohta, mis väljuvad keskusest, sh nende päritolu, tarnijate ja sihtkoha kohta. Pädev asutus võib kontrollida registrit igal ajal.

5. Heakskiidetud impordikeskusi puhastatakse ja desinfitseeritakse regulaarselt vastavalt eespool toodud punktis 3 kirjeldatud programmile.

6. Üksnes volitatud isikud võivad siseneda heakskiidetud impordikeskustesse ja peavad kandma kaitseriietust, sh vastavaid jalanõusid.

([1]) EÜT L 273, 10.10.2002, lk 1.